

## TARIFS EMPLACEMENTS 2017 - du 15/04 au 16/09 / TARIFFS CAMPING PITCHES 2017 - from 15/04 to 16/09

Le Vieux Verger est un camping à taille humaine sur lequel nous vous proposons des emplacements traditionnels pour votre séjour en tente, caravane ou camping-car.

Tous délimités par de nombreuses essences d'arbres et arbustes, nos emplacements sont spacieux, plats et herbeux.

De nombreux points d'eau et coffrets électriques sont répartis sur le terrain (se munir d'une rallonge de 25 m et d'un adaptateur).

Le Vieux Verger is a small-scale campsite with traditional camping pitches for a holiday in a tent, caravan or camper van.

The camping pitches, delimited by trees and various bushes, are spacious, level and grassy.

Various water taps and electric hook-ups are divided over the site (bring a 25m extension cable and an adapter).



TARIF PAR NUIT de 12h à 12h / TARIFF PER NIGHT from 12am to 12am Tarif par nuit (hors taxe de séjour) incluant l'accès à l'espace aquatique, douches chaudes, eau chaude. Taxe de séjour (base 2016) : 0,22 €/nuit/personne + 18 ans, du 15/04 au 16/09. Tariff per night (without tourist tax), including the access to the water park, hot showers, hot water. Tourist tax (base 2016) : 0.22 €/night/person of over 18 years, from 15/04 to 16/09.	BASSE SAISON LOW SEASON du 15/04 au 01/07 du 01/09 au 16/09	MOYENNE SAISON MID SEASON du 01/07 au 15/07 du 15/08 au 01/09	HAUTE SAISON HIGH SEASON du 15/07 au 15/08
FORFAIT EMPLACEMENT (1 à 2 personnes + 1 véhicule) (sans électricité) TARIFF CAMPING PITCH (1 to 2 persons + 1 vehicle) (no electricity)	11,00 €	16,50 €	18,50 €
PERSONNE SUPPLÉMENTAIRE + 7 ans / EXTRA PERSON + 7 years	3,50 €	4,50 €	5,00 €
ENFANT SUPPLÉMENTAIRE de 2 à 7 ans / EXTRA PERSON from 2 to 7 years	GRATUIT / FREE	2,50 €	3,00 €
ENFANT SUPPLÉMENTAIRE - de 2 ans / EXTRA CHILD under 2 years	GRATUIT / FREE	GRATUIT / FREE	GRATUIT / FREE
ÉLECTRICITÉ / ELECTRICITY 4 ampères / 4 amp. 6 ampères / 6 amp. 10 ampères / 10 amp.	3,50 € 4,00 € 4,80 €	3,50 € 4,00 € 4,80 €	3,50 € 4,00 € 4,80 €
VOITURE SUPPLÉMENTAIRE / EXTRA CAR	2,00 €	2,20 €	2,50 €
MOTO / CYCLOMOTEUR / MOTORCYCLE / MOPED	1,10 €	1,20 €	1,50 €
CHIEN (carnet de vaccination et tenu en laisse) / DOG (vaccination booklet and kept on a lead)	GRATUIT / FREE	GRATUIT / FREE	GRATUIT / FREE
GARAGE MORT / STORAGE	5,00 €	11,00	18,50 €
VISITEUR (+ 2 heures) / VISITOR (more than 2 hours)	GRATUIT / FREE	3,00 €	3,00 €
FORFAIT ÉTAPE CAMPING-CAR (1 à 2 pers. sans électricité) - Arrivée 18h00 et départ 10h00 NATUR HOME OVER NIGHT STOP (1 to 2 pers. without electricity) - 6pm Arrival and departure 10am	9,00 €	9,00 €	12,00 €
STOP ACCUEIL CAMPING-CAR (1 à 2 pers. + électricité) - Arrivée 18h00 et départ 10h00 CAMPER VAN STOP-OVER SERVICE (1 to 2 pers. + electricity) - 6pm Arrival and departure 10am	11,00 €	13,50 €	15,00 €

### OFFRE SPÉCIALE CAMPING-CAR à partir de 9€ La nuit

Pour 1 ou 2 personnes sans électricité  
arrivée 18h - départ 10h

**SPECIAL OFFER CAMPER VAN**  
from €9 per night for 1 or 2 persons without  
electricity - Arrival 6 pm / departure 10 am

### OFFRE SPÉCIALE RANDONNEURS / CYCLO-TOURISTES 7€ La nuit

Pour 1 ou 2 personnes sans électricité (hors taxe de séjour)  
Arrivée 18h - départ 10h

**SPECIAL OFFER HIKERS / CYCLE TOURISTS**  
€7 per night  
For 1 or 2 persons, no electricity (without tourist tax) - Arrival 6 pm / departure 10 am

### Réduction accordée pour adhérents FFCC.

(hors forfait camping-car et stop  
accueil)

**Reduction for FFCC members.**  
(Except camper van stop-over  
service & natur home over night stop)



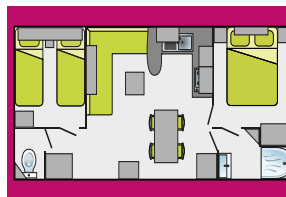
## TARIFS LOCATIFS 2017 - du 15/04 au 16/09 / **TARIFFS RENTALS 2017 - From 15/04 to 16/09**

- Nous mettons à votre disposition des mobil-homes de grande qualité dont vous trouverez les plans d'aménagements intérieurs ci-après.
- Les locations sont valables du samedi au samedi (en juillet et août) pour 4 personnes maxi (modèles 2 ch.) ou 6 personnes maxi (modèles 3 ch.).
- L'heure d'arrivée est fixée à 16h et l'heure de départ à 10h.
- En dehors des mois de juillet et août, les arrivées et départs peuvent se faire à votre convenance.
- Mini séjour possible : 2 nuits minimum et suivant disponibilités.
- **Nos amis les animaux ne sont pas acceptés dans les locations.**
- Taxe de séjour :
  - En mobil-home : 0,22 €/nuît/personne + 18 ans, du 15/04 au 16/09.
  - En appartement : 0,77 €/nuît/personne + 18 ans, du 01/04 au 15/11.
- Tous nos mobil-homes sont équipés de la manière suivante :  
Séjour et cuisine équipée avec évier, vaisselle, réfrigérateur, micro-ondes, gaz 4 feux, cafetière électrique, TV, convecteurs électriques. 2 ou 3 chambres suivant modèle, avec 1 lit double 140x190 cm et 2 ou 4 lits simples 80x190 cm suivant modèle. Oreillers, couettes et couvertures fournis (draps, housses de couettes et taies d'oreillers non fournis - Possibilité de location, voir tarifs). Salle de bain (douche et lavabo), WC indépendants. Terrasse bois avec salon de jardin, lits bains de soleil, parasol et barbecue.
- Notre appartement, situé au 1<sup>er</sup> étage, est équipé de la manière suivante :  
2 chambres avec 1 lit double 140x190 cm et 2 lits superposés 80x190 cm. Oreillers, couettes, couvertures, draps et taies d'oreillers sont fournis. Cuisine équipée avec évier, réfrigérateur, four, micro-ondes, gaz 4 feux, lave-vaisselle, cafetière électrique, séjour avec coin repas (table et chaises) et coin salon (fauteuil et canapé). Télévision, lecteur DVD, lave-linge et sèche-linge. Salle de bain (douche + lavabo), WC indépendants, chaudière gaz pour eau chaude et chauffage.
- *We offer you high quality mobile homes of which you'll find the layout hereafter.*
- *The rent is valid from Saturday to Saturday (in July and August) for a maximum of 4 persons (MH 2 bedr.) or a maximum of 6 persons (MH 3 bedr.).*
- *The arrival time is 4 pm and the departure time is 10 am.*
- *Outside July and August, arrival and departure days and times are free.*
- *Short stays are possible: minimum 2 nights, subject to availability.*
- **Pets are not allowed in the rentals.**
- Tourist tax :
  - For the mobile homes: 0,22 €/night/person of over 18 years, from 15/04 to 16/09.
  - For the apartment: 0,77 €/night/person of over 18 years, from 01/04 to 15/11.
- All of our mobile homes are equipped as follows:  
*Lounge and equipped kitchen with sink, tableware, fridge, microwave, 4 burner gas hob, coffee machine, TV and electric convector. 2 or 3 bedrooms depending on the type of mobile home, with 1 double bed of 140 x 190 cm and 2 or 4 single beds of 80 x 190 cm, depending on the type of mobile home. Pillows, duvets and blankets provided (sheets, duvet covers and pillowcases not provided but can be hired, see tariffs). Bathroom (shower and washbasin), separate toilet. Wooden terrace with garden set, sunbeds, parasol and barbecue.*
- The apartment is equipped as follows :  
*2 bedrooms with 1 double bed of 140 x 190 cm and 2 bunk beds of 80x190 cm. Pillows, duvets, blankets, sheets and pillowcases are provided. Equipped kitchen with sink, fridge, oven, microwave, 4 burner gas hob, dishwasher, coffee machine, lounge with dining corner (table and chairs) and seating area (armchair and sofa). Television, DVD player, washing machine and tumble dryer. Bathroom (shower + washbasin), separate toilet, gas boiler for hot water and heater.*



**MOBIL-HOME  
«SUPER TITANIA  
CONFORT» IRM**

ancienneté/year  
2008



**30 m<sup>2</sup>  
terrasse**

2 ch. - 4 pers. maxi.  
Terrace - 2 bedrooms  
4 pers. max.

**MOBIL-HOME  
«DÉCLICK»  
LOUISIANE**

ancienneté/year  
2016

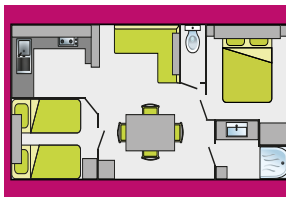


**28 m<sup>2</sup>  
terrasse**

2 ch. - 4 pers. maxi.  
Terrace - 2 bedrooms  
4 pers. max.

**MOBIL-HOME  
«SAVANAH»  
LOUISIANE**

ancienneté/year  
2008

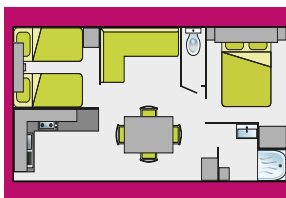


**30 m<sup>2</sup>  
terrasse**

2 ch. - 4 pers. maxi.  
Terrace - 2 bedrooms  
4 pers. max.

**MOBIL-HOME  
«GRAND LARGE»  
LOUISIANE**

ancienneté/year  
2008

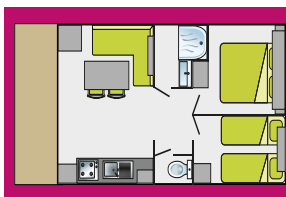


**30 m<sup>2</sup>  
terrasse**

2 ch. - 4 pers. maxi.  
Terrace - 2 bedrooms  
4 pers. max.

**MOBIL-HOME  
«MÉDITERRANÉE»  
LOUISIANE**

ancienneté/year  
2008



**30 m<sup>2</sup>  
terrasse**

2 ch. - 4 pers. maxi.  
Terrace - 2 bedrooms  
4 pers. max.

**MOBIL-HOME  
«OCEANE»  
LOUISIANE**

ancienneté/year  
2010



**27 m<sup>2</sup>  
terrasse**

2 ch. - 4 pers. maxi.  
Terrace - 2 bedrooms  
4 pers. max.

**TARIFS SEMAINE** du 15/04 au 16/09  
**WEEK TARIFFS** from 15/04 to 16/09

15/04 - 17/06 02/09 - 16/09	17/06 - 24/06 26/08 - 02/09	24/06 - 01/07	01/07 - 08/07	08/07 - 15/07	15/07 - 19/08	19/08 - 26/08
<b>240 €</b>	<b>280 €</b>	<b>320 €</b>	<b>395 €</b>	<b>495 €</b>	<b>595 €</b>	<b>395 €</b>

**FORFAIT MINI SÉJOUR DÉTENTE** (suivant disponibilité)  
du 15/04 au 24/06 et du 26/08 au 16/09  
**TARIFF SHORT STAY 'RELAXATION'** (subject to availability)  
from 15/04 to 24/06 and from 26/08 to 16/09

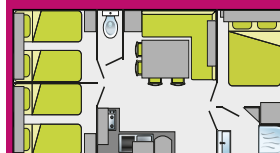
2 nuits/3 jours 2 nights/3 days	3 nuits/4 jours 3 nights/4 days	Nuit suppl. Extra night
<b>95 €</b>	<b>140 €</b>	<b>40 €</b>



## MOBIL-HOME «SUPER TITANIA»

IRM

ancienneté/year  
2010



**30 m<sup>2</sup>  
terrasse**

3 ch. - 6 pers. maxi.  
Terrace - 3 bedrooms  
6 pers. max.

**TARIFS SEMAINE** du 15/04 au 16/09  
**WEEK TARIFFS** from 15/04 to 16/09

15/04 - 17/06 02/09 - 16/09	17/06 - 24/06 26/08 - 02/09	24/06 - 01/07	01/07 - 08/07	08/07 - 15/07	15/07 - 19/08	19/08 - 26/08
<b>295 €</b>	<b>320 €</b>	<b>385 €</b>	<b>460 €</b>	<b>560 €</b>	<b>685 €</b>	<b>460 €</b>

**FORFAIT MINI SÉJOUR DÉTENTE** (suivant disponibilité)  
du 15/04 au 24/06 et du 26/08 au 16/09  
**TARIFF SHORT STAY 'RELAXATION'** (subject to availability)  
from 15/04 to 24/06 and from 26/08 to 16/09

2 nuits/3 jours 2 nights/3 days	3 nuits/4 jours 3 nights/4 days	Nuit suppl. Extra night
<b>120 €</b>	<b>165 €</b>	<b>45 €</b>

## APPARTEMENT

(Location possible toute  
l'année) / APARTMENT (Rent  
possible all year round)

ancienneté/year  
2000



**51 m<sup>2</sup>**

2 ch. - 4 pers. maxi.  
2 bedrooms -  
4 pers. max.

**TARIFS SEMAINE** du 31/12/2016 au 30/12/2017  
**WEEK TARIFFS** from 31/12/2017 to 30/12/2017

31/12 - 17/06 02/09 - 30/12	17/06 - 24/06 26/08 - 02/09	24/06 - 01/07	01/07 - 08/07	08/07 - 15/07	15/07 - 19/08	19/08 - 26/08
<b>250 €</b>	<b>280 €</b>	<b>350 €</b>	<b>380 €</b>	<b>460 €</b>	<b>570 €</b>	<b>380 €</b>

**FORFAIT MINI SÉJOUR DÉTENTE** (suivant disponibilité)  
du 31/12/2016 au 24/06/2017 et du 26/08/2017 au 31/12/2017  
**TARIFF SHORT STAY 'RELAXATION'** (subject to availability)  
from 31/12/2016 to 24/06/2017 and from 26/08/2016 to 31/12/2017

2 nuits/3 jours 2 nights/3 days	3 nuits/4 jours 3 nights/4 days	Nuit suppl. Extra night
<b>100 €</b>	<b>140 €</b>	<b>40 €</b>



## OFFRE SPÉCIALE COUPLE à 195€

du 15/04 au 24/06 et du 26/08 au 16/09  
Location 1 semaine sur tous les mobil-homes 2 chambres.

**SPECIAL OFFER FOR COUPLES**  
to €195

from 15/04 to 24/06 and from 26/08 to 16/09  
Rent of 1 week, applicable to all the 2 bedrooms mobile homes.

## LOCATION VÉLOS 2017 BICYCLE HIRE 2017

- Ouvert 7j/7 de 8h à 19h. / Open 7 days / week, from 8 am to 7 pm.
- 1/2 journée : de 8h à 13h30 ou de 13h30 à 19h. / 1/2 day: from 8 am to 1.30 pm or from 1.30 pm to 7 pm.
- 1 journée : de 8h à 19h. / 1 day: from 8 am to 7 pm.

Pour toute location, une pièce d'identité vous sera demandée For the bicycle hire, you need to bring identify papers.

Vélo enfant Bicycle for children	VTT enfant VTT for children	VTT ou VTC adulte VTT ou VTC for adults
- 20 pouces (3 à 8 ans)	(8 à 12 ans) 3° roue (crazy bike)	

1/2 journée 1/2 day	4,50 €	6 €	7 €
1 journée / 1 day	7 €	9 €	12 €
2 journées / 2 days	11 €	13 €	20 €
3 journées / 3 days	15 €	18 €	26 €
4 journées / 4 days	18 €	23 €	33 €
5 journées / 5 days	21 €	28 €	38 €
6 journées / 6 days	24 €	31 €	42 €
1 semaine / 1 week	26 €	34 €	46 €
2 semaines / 2 weeks	37 €	47 €	65 €
3 semaines / 3 weeks	47 €	59 €	84 €
4 semaines / 4 weeks	55 €	70 €	99 €

<b>CAUTION</b> par vélo <b>WARRANTY DEPOSIT</b> per bicycle	50 €	50 €	150 €
--	------	------	-------

Remorque / Trailer	4 € la 1/2 journée 4 € the 1/2 day	8 € la journée 8 € the day	<b>CAUTION 150 €</b> <b>DEPOSIT 150 €</b>
Siège bébé / Baby seat	2 € la journée 2 € the day	Casque enfant Helmet for children	1 € la journée 1 € the day

## LOCATION RÉFRIGÉRATEUR HIRE OF FRIDGE

1 journée 1 day	6 €
1 semaine 1 week	32 €

## CAUTION NETTOYAGE CLEANING DEPOSIT

Caution nettoyage Cleaning deposit	60 €
---------------------------------------	------

## LOCATION DE DRAPS HIRE OF SHEETS

La paire Pair of sheets	15 €
----------------------------	------

(que ce soit un petit ou un grand lit)  
(for a single or a double bed)

## TARIFS LAVERIE TARIFFS LAUNDERETTE

1 jeton de lavage 1 washing machine token	5,00 €
1 jeton + lessive 1 washing machine token + powder	6,00 €
1 jeton de séchage 1 tumble dryer token	4,00 €

## SERVICES AU CAMPING SERVICES ON THE CAMPSITE

- Accueil ouvert de 8h à 22h sans interruption en juillet et août. / Reception open from 8 am to 10 pm non-stop in July and August.
- Période du 15/04 au 16/09 / Period from 15/04 to 16/09 :
  - Wi-fi (gratuit) / Wi-Fi (free)
  - Deux blocs sanitaires équipés / Two equipped sanitary blocks.
  - Laverie : machines à laver et dose de lessive, sèche-linge (payants - voir tarifs), table et fer à repasser gratuit / Launderette: washing machines and powder, tumble dryer (paid services - see tariffs), free iron and board.
  - Location de vélos, réfrigérateur, draps Hire of bicycles, fridges and sheets.
  - Service congélation / Freezer service.
  - Prêt de kit bébé sur réservation (baignoire, chaise haute, lit parapluie) / Borrow of baby kits upon reservation (bathtub, high chair, travel cot).
  - Vente de glaces à déguster / Ice-creams.
- Période du 24/06 au 03/09 / Period from 24/06 to 03/09 :
  - Dépôt de pain et viennoiserie tous les jours dès 8h Daily bread and pastry service from 8 am.
- Période du 01/07 au 31/08 / Period from 01/07 to 31/08 :
  - Vente de pizzas 2 fois par semaine / Sale of pizzas, twice per week.
  - Vente de plats préparés / crêpes / 2 fois par semaine / Sale of cooked meals / pancakes / twice a week
  - Presse locale / local press.



## ACTIVITÉS AU CAMPING ACTIVITIES ON THE CAMPSITE

- Période du 15/04 au 16/09 / Period from 15/04 to 16/09 :
  - Trampoline / Trampoline.
  - Aires de jeux pour les enfants / Play areas for children.
  - Ping-pong, terrain de pétanque, badminton, volley / Table tennis, pétanque, badminton, volleyball.
  - Jeux de palets, mölky / Shuffle-board, mölky.
  - Départ de sentiers de randonnées à partir du camping (dont le GR 34) / Various hiking paths starting from the campsite (of which the GR 34).
- **Pour votre tranquillité, le camping du Vieux Verger ne pratique pas d'animations. For your peace and quiet, camping du Vieux Verger does not organise entertainment.**
- Période du 24/06 au 03/09 / Period from 24/06 to 03/09 :
  - Espace aquatique chauffé et toboggans avec un pentagliss 3 pistes, une balnéo, un lagon avec son champignon magique et sa cascade, une pataugeoire et sa pomme géante pour les tout petits... / Heated water park and water slides with a 3 lane pentagliss water slide, a whirlpool, a lagoon with a water mushroom and a waterfall, a paddling pool with a giant apple fountain for the little ones...

## LES MARCHÉS / MARKETS

- Lundi / Monday : Concarneau (petit marché)
- Mardi / Tuesday : Pont-Aven
- Mercredi / Wednesday : Trégunc
- Jeudi / Thursday : Rospenden
- Vendredi / Friday : Concarneau (grand marché)
- Samedi / Saturday : Névez
- Dimanche / Sunday : Pointe de Trévignon